SONY

4-480-312-**21**(1)

Mount Adapter

Manual de instrucciones
Manuale delle istruzioni

LA-FZB2
LA-FZB1

© 2013 Sony Corporation Printed in Japan

4480312210

Español

Antes de poner en funcionamiento la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para referencias futuras.

Para los clientes de Europa

Este producto con marcado CE cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética de la Comisión Europea.
El cumplimiento de estas directivas implica la conformidad con los siguientes estándares europeos:

- EN55103-1: Interferencia electromagnética (Emisión)
- EN55103-2: Susceptibilidad electromagnética (Inmunidad)

Este producto ha sido diseñado para utilizarse en los entornos electromagnéticos siguientes: E1 (zona residencial), E2 (zona comercial e industrial ligera), E3 (exteriores urbanos), y E4 (entorno con EMC controlada, p. ej., estudio de televisión).

Para los clientes de Europa

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Observaciones sobre el uso

- No toque el interior de esta unidad. Si el espejo translúcido o el interior de esta unidad están sucios, límpielos con un cepillo soplador.
- Asegúrese de no golpear esta unidad mientras esté conectada y en uso.
- Evite cambiar el objetivo en ubicaciones sucias o con mucho polvo.
- No toque los contactos del objetivo. Si los contactos del objetivo están sucios podrían afectar al envío y recepción de señales entre el objetivo y la cámara, provocando un funcionamiento incorrecto.

Almacenamiento de esta unidad

- Coloque siempre la tapa de montura en la unidad.
- Para evitar la formación de moho, no guarde esta unidad en un lugar muy húmedo durante un periodo de tiempo prolongado.

Condensación

Si la unidad se lleva de repente de un lugar frío a uno cálido o si la temperatura ambiente sufre un aumento repentino, es posible que se acumule humedad en la superficie exterior o interior de la unidad. Este fenómeno se conoce como condensación. Si se produce condensación, apague la unidad y espere a que se evapore antes de ponerla en marcha. No la utilice en ese estado, ya que podría dañarla.

Limpieza de esta unidad

No utilice ningún tipo de disolvente orgánico, como por ejemplo, diluyente o benzina, para limpiar esta unidad.

Especificaciones

Dimensiones (an./al./pr.)	LA-FZB2 Aprox. 91 mm × 114 mm × 96 mm (sin incluir las piezas salientes) Dimensiones máximas: aprox. 92 mm × 114 mm × 96 mm Con un soporte del objetivo: aprox. 105 mm × 173 mm × 96 mm LA-FZB1 Aprox. 91 mm × 91 mm × 95 mm (sin incluir las piezas salientes) Con un soporte del objetivo: aprox. 105 mm × 151 mm × 95 mm
Peso	LA-FZB2 Aprox. 840 g Con un soporte del objetivo/varilla de soporte: aprox. 960 g LA-FZB1 Aprox. 670 g Con un soporte del objetivo: aprox. 760 g
Elementos suministrados	Tapa de montura (B4) (1), Tapa de montura (FZ) (1), soporte del objetivo (1), Perilla (1), varilla de ø15 (solo para LA-FZB2) (2), manual de instrucciones (1), Garantía (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Notas

- Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.
- SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR RECLAMACIONES DE NINGÚN TIPO REALIZADAS POR USUARIOS DE ESTA UNIDAD O POR TERCEROS.
- SONY NO SE HACE RESPONSABLE DE LA FINALIZACIÓN NI DE LA INTERRUPCIÓN, POR LA CIRCUNSTANCIA QUE FUERA, DE CUALQUIER SERVICIO RELACIONADO CON ESTA UNIDAD.

Italiano

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'unità, e conservarlo per riferimenti futuri.

Per i clienti in Europa

Questo prodotto recante il marchio CE è conforme sia alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) emesse dalla Commissione della Comunità Europea.
La conformità a queste direttive implica la conformità alle seguenti normative europee:

- EN55103-1: Interferenza elettromagnetica (Emissione)
- EN55103-2: Sensibilità ai disturbi elettromagnetici (Immunità)

Questo prodotto è destinato all'uso nei seguenti ambienti elettromagnetici: E1 (residenziali), E2 (commerciali e industriali leggeri), E3 (esterni urbani) e E4 (ambienti EMC controllati, ad esempio studi televisivi).

Per i clienti in Europa

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Eventuali richieste in merito alla conformità del prodotto in ambito della legislazione Europea, dovranno essere indirizzate al rappresentante autorizzato, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi informazione relativa al servizio o la garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi riportati separatamente sui documenti relativi all'assistenza o sui certificati di garanzia.

Note sull'uso

- Non toccare l'interno dell'unità. Se è presente della sporcizia sullo specchio traslucido o all'interno dell'unità, rimuoverla con un pennello a pompetta.
- Prestare attenzione a non sottoporre l'unità a urti meccanici durante il montaggio e l'utilizzo.
- Evitare di sostituire l'obiettivo in luoghi polverosi o sporchi.
- Non toccare i contatti dell'obiettivo. Qualsiasi sporcizia presente sui contatti dell'obiettivo potrebbe interferire con lo scambio di segnali fra l'obiettivo e la fotocamera, con conseguenti anomalie di funzionamento.

Conservazione dell'unità

- Collocare sempre il tappo di montaggio sull'unità.
- Per prevenire la muffa, non conservare l'unità in luoghi molto umidi per periodi di tempo prolungati.

Condensa

Qualora l'unità venga spostata rapidamente da un ambiente freddo a uno caldo, oppure se la temperatura ambiente dovesse aumentare improvvisamente, è possibile che si formi umidità sulle superfici esterne dell'unità e/o al suo interno. Questo fenomeno è denominato condensazione. In tal caso, spegnere l'unità ed attendere la scomparsa della condensazione prima di riavviarla. L'utilizzo dell'unità mentre è presente condensazione può causare danni all'unità stessa.

Pulizia dell'unità

Non utilizzare solventi organici quali diluenti o benzina per pulire l'unità.

Specifiche

Dimensioni (l/a/p)	LA-FZB2 Circa 91 mm × 114 mm × 96 mm (parti sporgenti escluse) Dimensioni massime: Circa 92 mm × 114 mm × 96 mm Con un supporto dell'obiettivo: Circa 105 mm × 173 mm × 96 mm LA-FZB1 Circa 91 mm × 91 mm × 95 mm (parti sporgenti escluse) Con un supporto dell'obiettivo: Circa 105 mm × 151 mm × 95 mm
Peso	LA-FZB2 Circa 840 g Con un supporto dell'obiettivo/barra di supporto: Circa 960 g LA-FZB1 Circa 670 g Con un supporto dell'obiettivo: Circa 760 g
Articoli in dotazione	Tappo di montaggio (B4) (1), Tappo di montaggio (FZ) (1), Supporto dell'obiettivo (1), Perno (1), barra ø15 (solo LA-FZB2) (2), Manuale delle istruzioni (1), Garanzia (1)

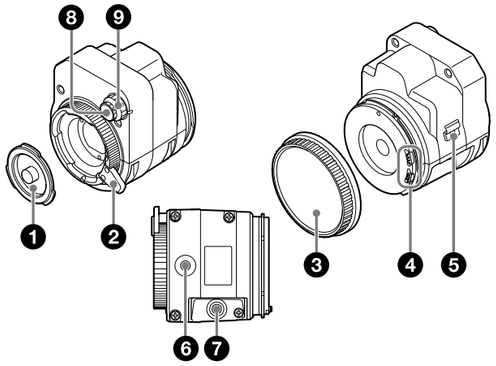
Design e specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Note

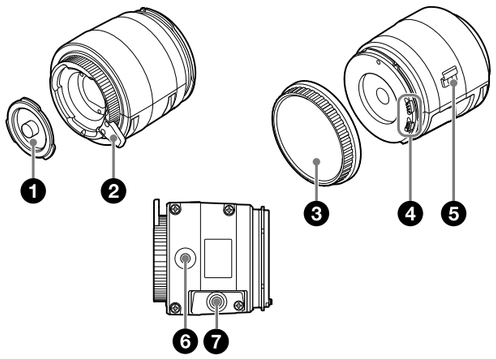
- Verificare sempre che l'apparecchio stia funzionando correttamente prima di usarlo. LA SONY NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DI QUALSIASI TIPO, COMPRESI, MA SENZA LIMITAZIONE A, RISARCIMENTI O RIMBORSI A CAUSA DELLA PERDITA DI PROFITTI ATTUALI O PREVISTI DOVUTA A GUASTI DI QUESTO APPARECCHIO, SIA DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA SIA DOPO LA SCADENZA DELLA GARANZIA, O PER QUALUNQUE ALTRA RAGIONE.
- SONY NON SARÀ RESPONSABILE PER RICHIESTE O RICORSI DI NESSUN TIPO PRESENTATI DA UTENTI DI QUESTO APPARATO O DA TERZI.
- SONY NON SARÀ RESPONSABILE PER LA CANCELLAZIONE O LA MANCATA CONTINUAZIONE PER QUALSIASI CAUSA O CIRCOSTANZA DI SERVIZI CORRELATI A QUESTO APPARATO.

A

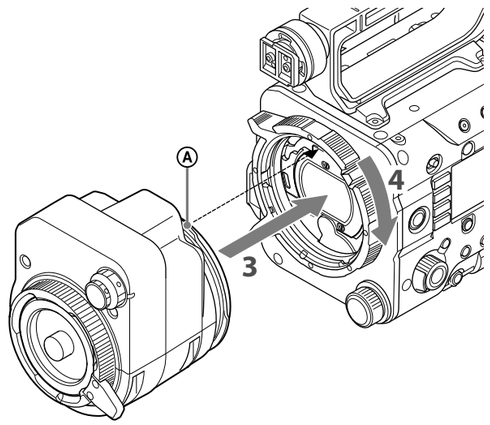
LA-FZB2



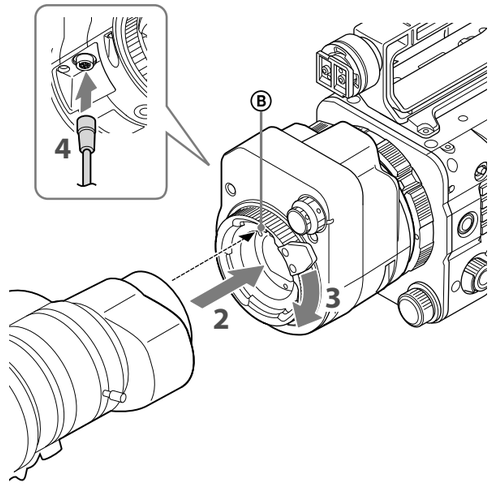
LA-FZB1



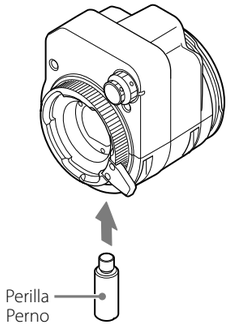
B

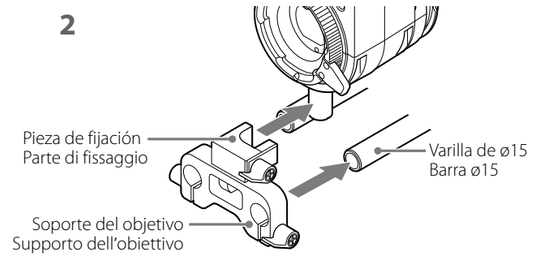


C



D





Español

LA-FZB2/LA-FZB1 es el adaptador de montura que le permite utilizar el objetivo de tipo 2/3 para cámaras CineAlta.
LA-FZB2 cuenta con un filtro electro-óptico (filtro de densidad neutra y filtro de conversión de color).

Identificación de las piezas A

❶ Tapa de montura (B4)
❷ Palanca de fijación del objetivo
❸ Tapa de montura (FZ)
❹ Conector de montura FZ
❺ Abrazadera de cable
❻ Orificio de tornillo para la perilla (3/8-16UNC)
❼ Conector LENS
❽ Perilla de selección de filtro ND (densidad neutra) (solo para LA-FZB2)
1: Clear (no se usa el filtro ND)
2: 0,6 (1/4)
3: 1,2 (1/16)
4: 1,8 (1/64)
❾ Perilla de selección de filtro CC (conversión de color) (solo para LA-FZB2)
A: Cross
B: 3.200K
C: 4.300K
D: 6.300K

Conexión del adaptador de montura a una cámara B

Si el adaptador de montura del objetivo que se suministra con la cámara CineAlta está acoplado, quítelo antes de realizar los siguientes pasos.
Para obtener más información sobre cómo quitar el adaptador de montura del objetivo, consulte el manual de instrucciones suministrado con la cámara.
1 Apague la cámara.
2 Quite la tapa de montura (FZ) del adaptador de montura y de la tapa de montura de la cámara.
Quite la tapa de montura girándola hacia la izquierda.
3 Haga coincidir la clavija de posición del adaptador de montura Ⓐ con la ranura ubicada en la parte superior de la montura del objetivo de la cámara y, a continuación, introduzca el adaptador de montura en la montura del objetivo.
4 Mientras sujeta el adaptador de montura, fije el adaptador de montura girando la montura del objetivo hacia la derecha.

Conexión del objetivo al adaptador de montura C

1 Quite la tapa de montura (B4) del adaptador de montura girando la palanca de fijación del objetivo hacia la izquierda.
2 Haga coincidir la clavija de posición del objetivo con la ranura ubicada en la parte superior de la montura del objetivo del adaptador de montura Ⓑ y, a continuación, introduzca el objetivo en la montura del mismo.
3 Mientras sujeta el objetivo, fíjelo girando la palanca de fijación del objetivo hacia la derecha.
4 Conecte el cable del objetivo al conector LENS del adaptador de montura.
5 Fije el cable del objetivo con la abrazadera de cable.

Uso del soporte del objetivo D

Al utilizar un adaptador para hombro opcional, utilice el soporte del objetivo suministrado.
1 Atornille la perilla en el adaptador de montura y, a continuación, acóplelo a la cámara.
2 Deslice el soporte del objetivo por las varillas de ø15* hasta que la pieza de fijación entre en contacto con la perilla.
3 Fije el soporte del objetivo a la perilla girando la palanca ubicada en el lado de la pieza de fijación.
Fije el soporte del objetivo y las varillas de ø15 girando las otras dos palancas. Si resulta complicado girar la palanca, tire de ella y gírela hasta que quede en una posición en la que resulte sencillo manejarla y, a continuación, empújela hasta que recupere su posición inicial.
4 Acople el objetivo.
Conecte el cable del objetivo al conector LENS del adaptador de montura.

*Al utilizar LA-FZB2, acople las varillas de ø15 suministradas.

Nota
Acople/desconecte el soporte del objetivo únicamente cuando la cámara esté apagada.

Italiano

Il LA-FZB2/LA-FZB1 è l'adattatore di montaggio che consente di utilizzare l'obiettivo tipo 2/3 per le fotocamere CineAlta.
Il LA-FZB2 è dotato di filtro elettro-ottico (filtro a densità neutra e filtro conversione colore).

Identificazione delle parti A

❶ Tappo di montaggio (B4)
❷ Leva di fissaggio obiettivo
❸ Tappo di montaggio (FZ)
❹ Connettore di montaggio FZ
❺ Fermacavo
❻ Foro per vite per il perno (3/8-16UNC)
❼ Connettore LENS
❽ Manopola di selezione filtro ND (Neutral Density, densità neutra) (solo LA-FZB2)
1: Clear (filtro ND non utilizzato)
2: 0,6 (1/4)
3: 1,2 (1/16)
4: 1,8 (1/64)
❾ Manopola di selezione filtro CC (Color Conversion, conversione colore) (solo LA-FZB2)
A: Cross
B: 3.200K
C: 4.300K
D: 6.300K

Montaggio dell'adattatore di montaggio su una fotocamera B

Se è fissato l'adattatore attacco obiettivo fornito con la videocamera CineAlta, rimuoverlo prima di eseguire la procedura seguente.
Per informazioni sulla rimozione dell'adattatore attacco obiettivo, consultare il manuale di istruzioni fornito con la videocamera.
1 Spegnere la fotocamera.
2 Rimuovere il tappo di montaggio (FZ) dell'adattatore di montaggio e il tappo di montaggio della fotocamera.
Rimuovere il tappo di montaggio ruotandolo in senso antiorario.
3 Far corrispondere il perno di localizzazione dell'adattatore di montaggio Ⓐ alla scanalatura in cima all'attacco dell'obiettivo della fotocamera, quindi inserire l'adattatore di montaggio nel montaggio dell'obiettivo.
4 Sorreggendo l'adattatore di montaggio, fissarlo ruotando il montaggio dell'obiettivo in senso orario.

Montaggio dell'obiettivo sull'adattatore di montaggio C

1 Rimuovere il tappo di montaggio (B4) dall'adattatore di montaggio ruotando la leva di fissaggio dell'obiettivo in senso antiorario.
2 Far corrispondere il perno di localizzazione dell'obiettivo alla scanalatura in cima al montaggio dell'obiettivo dell'adattatore di montaggio Ⓑ, quindi inserire l'obiettivo nell'apposito montaggio.
3 Sorreggendo l'obiettivo, fissarlo ruotando la leva di fissaggio dell'obiettivo in senso orario.
4 Collegare il cavo dell'obiettivo al connettore LENS dell'adattatore di montaggio.
5 Fissare il cavo dell'obiettivo con il fermacavo.

Uso del supporto obiettivo D

Quando si adopera un adattatore per la spalla opzionale, utilizzare il supporto dell'obiettivo in dotazione.
1 Avvitare il perno nell'adattatore dell'attacco, quindi fissare l'adattatore alla videocamera.
2 Inserire il supporto obiettivo nelle barre* da ø15 finché la parte di fissaggio tocca il perno.
3 Fissare il supporto obiettivo al perno ruotando la leva di fianco sulla parte di fissaggio.
Fissare il supporto obiettivo e le barre da ø15 ruotando le altre due leve.
Se risultasse difficile ruotare la leva, tirarla verso l'esterno e ruotarla in una posizione nella quale risulti di facile utilizzo, quindi spingerla nuovamente verso l'interno.
4 Fissare l'obiettivo.
Collegare il cavo dell'obiettivo al connettore LENS dell'adattatore dell'attacco.

*Quando si utilizza il LA-FZB2, fissare le barre da ø15 in dotazione.

Nota
Fissare/staccare il supporto obiettivo solo quando la videocamera è spenta.

http://www.sony.net/